

# CITY CARD

EIN AUSWEIS FÜR ALLE?!

**STADTFORUM IN BERN-WEST**  
26. OKTOBER 2018, 17.30 – 21 UHR  
QUARTIERZENTRUM  
IM TSCHARNERGUT

ID card for all  
Carte d'identité pour tous  
Tarjeta de identificación para todos  
Aqoonsi loo isticmaali karo wax Kasto  
எல்லோருக்கும் பொதுவான ஓர்  
அடையாள அட்டை.  
Carteira de identificação para todos  
മദ്യ്കു മൗനുകു ന്നുട  
Bir kimlik herkes için  
هوية للجميع  
nji identititi për të gjithë  
yek nasname jbo herkesi

WIR  
ALLE  
SIND  
BERN

Mitmachen. Mitgestalten. Mitwirken.  
**MiAu-Q**  
Mitwirkung von Ausländerinnen und Ausländern  
in den Quartieren Bümpliz und Bethlehem

# CITYCARD: EIN AUSWEIS FÜR ALLE?!

---

New York hat 2015 eine CityCard eingeführt. Verschiedene Städte auf der Welt planen dasselbe: Ein Ausweis für alle Menschen, die in einer Stadt leben - unabhängig von ihrer Herkunft oder ihrem Aufenthaltsstatus. Eine solche Karte ist ein Symbol für eine solidarische und weltoffene Stadt. Sie zeigt, dass neue Bewohner\*innen willkommen sind und alle als Gleiche behandelt werden. Eine CityCard schafft zudem den Zugang zu grundlegenden Rechten und Angeboten.

Auch in Bern könnte es eine CityCard geben. Was würde die CityCard in Bern für dich verändern? Wie wollen wir unser Zusammenleben in der Zukunft organisieren? Diskutieren wir gemeinsam am Stadtforum!

## Ablauf

17.30h Input und Diskussion in Sprachgruppen

20.00h Essen und Musik

**Wo:** Quartierzentrum im Tscharnergut,  
Waldmannstrasse 17a, 3027 Bern

**Wer:** Migrant\*innen, Geflüchtete, Sans-Papiers, Second@s, Schweizer\*innen, Mehrfachzugehörige aus Bümpliz, Bethlehem und der ganzen Stadt Bern, sowie alle Interessierten

**Wichtig:** Die Teilnahme ist kostenlos. Es gibt eine Kollekte fürs Abendessen.

**Weitere Information:** Findet ihr auf [wirallesindbern.ch](http://wirallesindbern.ch)